

Redaktion und
Administration:
Lugos
Bonnagasse No 18,
im eigenen Hause,
wohin alle Sendungen
zu richten sind.

Erscheint wöchentlich
zweimal: Sonntags
und Donnerstags.

Südungarn

Pränumerations-
bedingnisse:
Ganzjährig . . 16 K
Halbjährig . . 8 K
Vierteljährig . . 4 K
In Lugos ins Haus
gestellt, in die Provinz
mit Frankozusendung.
Einzelnummern:
Sonntags . . 20 h
Donnerstags . . 12 h

— Organ für Politik und Volkswirtschaft. —

XIII. Jahrgang. — Nummer 59.

Herausgeber und verantwortlicher Redakteur:
Emil Teichner.
Hauptmitarbeiter: Moriz Rosenzweig.

Lugos, den 23. Juli 1905.

Eine Warnung vor dem Kaufmannsstande.

Lugos, 22. Juli.

Während man bei uns in Ungarn bestrebt ist, dem Handel immer neuere und intelligentere Kräfte zuzuführen, um sowohl den Handel selbst als auch das moralische Ansehen des Standes zu heben, kommt aus Oesterreich eine überraschende Nachricht: der Zentralverein der kaufmännischen Vereine Oesterreichs warnt in einer Flugschrift die Eltern, ihre Kinder dem kaufmännischen Berufe zu widmen.

Die von diesem Vereine erlassene Warnung bietet ein gar düsteres Bild von den Aussichten des jungen Mannes, der sich dem Kaufmannsstande widmet, und ist vielleicht auf einzelne lokale Erscheinungen zurückzuführen, die sich gerade in der jüngsten Zeit gezeigt haben. Es gibt gegenwärtig einige wenige Branchen — führt ein Wiener Blatt aus — welche eine Ueberproduktion an kaufmännischen Angestellten aufweisen, im allgemeinen aber ist eher ein Mangel an tüchtigen, gebildeten und ihrer Aufgabe vollkommen gewachsenen Kräften fühlbar. Die Ueberproduktion, der übermäßige Andrang zum Kaufmannsstande, wenn von einem solchen gesprochen werden kann, erfolgt namentlich von Seite jener, die ohne kaufmännische Studien, ohne die Absolvierung von Handelsakademien und Handelsschulen, sich dem Kaufmannsstande widmen wollen. Diese sind — was wohl begreiflich ist — nicht gesucht; wer aber etwas gelernt hat und sein Fach versteht, ist nicht verloren und wird für seine Arbeit auch gebührend belohnt. Es bestehen in manchen Branchen allerdings Uebelstände. Durch das Zufließen von Tausenden aus der heranwachsenden Jugend wurden hier die Löhne gedrückt und die Angestellten so mancher Geschäfte dieser Branchen verdienen oft nicht das Existenzminimum. Der tüchtige Verkäufer aber, der sich im Verkehre mit dem Publikum zu benehmen weiß, erreicht aber auch hier einen Gehalt, der seinen Fähigkeiten entspricht. Der gute Auslagenarrangeur zum Beispiel — allerdings sind die an ihn gestellten

Anforderungen keineswegs klein — erzielt auch in Wien Gagen, die man im Volke als „Hofratsgagen“ zu bezeichnen pflegt. So wie der tüchtige Auslagenarrangeur, so ist auch der tüchtige Kommiss gesucht. In der Konfektionsbranche ist bei uns (in Oesterreich nämlich) auch die vollständige Sonntagsruhe eingeführt und jedes größere Stadtgeschäft gewährt seinen Angestellten Erholungsurlaube. Es ist gesetzlich für den Krankheitsfall der Angestellten vorgesorgt und er hat seine Kündigungszeit. Schlechter steht es mit den Angestellten des Lebensmitteldetailhandels, die sich gesetzlich nicht einer vollständigen Sonntagsruhe erfreuen. Der Lebensmitteldetailhandel in Wien weist gegenwärtig, wie die Konfektionsbranche, eine Ueberfüllung an gelernten Kommiss auf.

In fast allen anderen Branchen sind stets Stellen für besser qualifizierte Kräfte frei. Viele Fachschulen und Spezialbildungsanstalten vermitteln auch gegenwärtig der Jugend die Kenntnis fremder Sprachen und man mußte es im Interesse des Aufblühens unseres Kaufmannsstandes auf das wärmste begrüßen, daß gerade im letzten Jahrzehnt eine bedeutend größere Anzahl von heranwachsenden Kaufleuten aus Wien ins Ausland ging, um draußen die hier erworbenen Kenntnisse zu verwerten, neue zu gewinnen und sodann mit einem weiteren Blick in die Heimat zurückzukehren und hier als Angestellte in Exportgeschäften oder als Korrespondenten für fremde Sprachen Beschäftigung zu finden. Der junge Kaufmann darf nicht an der Scholle kleben, er muß den Weltmarkt kennen, und bei Energie und Strebsamkeit wird und kann er nicht zu grundegehen.

Was von dem Kommiss, gilt auch von dem Reisenden. Tüchtigkeit und Fleiß werden ihm stets den Unterhalt verschaffen. Dem jungen Manne, der aus der Bürgerschule austritt und als Lehrling in ein Geschäft kommt, erscheint es als sein Ziel, einmal Reisender zu werden. Das Streben ist auch gerechtfertigt und hat seinen Grund darin, daß der Beruf des Reisenden nur als eine Etappe auf dem Wege zum höchsten Ziele

des Angestellten, zur selbständigen Etablierung, bildet. Allzu häufig aber kommt es vor, daß sich der junge Mann über die Anforderungen, die an einen Reisenden gestellt werden, nicht im klaren ist. Infolgedessen ergibt sich zu Zeiten eine Ueberproduktion, die den Einzelnen und den Kaufmannsstand als solchen schwer trifft. Der Reisende muß sich nebst den sonstigen allgemeinen kaufmännischen Kenntnissen auch noch eine Touren- und Kundenkenntnis aneignen und muß, wenn er den an ihn gestellten Forderungen gewachsen sein soll, auch eine Kalkulation geben, das heißt, den Preis der geforderten Ware sofort feststellen können.

Neben dieser Fachbildung muß der Reisende aber auch über körperliche Rüstigkeit und Elastizität verfügen, denn der Beruf ist ein außerordentlich anstrengender.

So weit das Wiener Blatt. Wiewohl man das Gutachten eines großen Vereines schätzen muß, jeder vernünftige Mensch wird finden, daß die Warnung überflüssig war und daß die gegen dieselbe angeführten Argumente wirklich stichhältig sind.

Zu viel Kaufleute kann es nicht geben, denn je mehr Handel und Verkehr, desto größer ist der Reichtum eines Landes.

Gegen die passive Resistenz.

Nachfolgend der Erlaß des Ministers des Innern gegen die passive Resistenz.

B. 1856/Bm. 1905 II b.

An die Kommunität der Haupt- und Residenzstadt Budapest.

In dem Beschlusse, welchen Ihr Municipal-Ausschuß in seiner am 28. Juni 1905 stattgehabten Generalversammlung erbracht hat, sprach dieser unter anderem auch aus, daß er entsprechend dem in unseren bestehenden Gesetzen enthaltenen Verbote der gegenwärtigen Regierung die durch den Reichstag nicht votierten Steuern und Rekruten nicht zur Verfügung stellt; dem Magistrat und dem an dessen Spitze stehenden Bürgermeister aber hat er den Vollzug der diesbezüglich etwa zu erlassenden gesetzwidrigen Regierungsverordnungen verboten.

FRANZ JOSEF BITTERWASSER

DAS EINZIG ANGENEHM ZU NEHMENDE NATÜRLICHE ABFÜHRMITTEL
ist in Lugos bei Josef Morgenstern erhältlich.

Einzelreplare des „Südungarn“ sind in der Buchhandlung A. Auspitz zu haben.

Aus dem Texte dieses Beschlusses, noch mehr aber aus der in der Generalversammlung stattgehabten Verhandlung des diesem Beschlusses als Basis dienenden Antrages, wie auch aus dem hinsichtlich der Vollstreckung des erbrachten Beschlusses entstandenen Verfügungen des Magistrats kann konstatiert werden, daß der Generalversammlungsbeschuß unter anderem auch das Verbot enthält, die freiwillig geleisteten Steuern an die Staatskassa abzuliefern.

Nachdem ich diesen Teil des Generalversammlungsbeschlusses überprüft habe, annulliere ich ihn im Einvernehmen mit dem Finanzminister samt den auf Grund desselben gefaßten Magistratsbeschlüssen und anderen Vollzugsverfügungen als gegen das Gesetz verstößend.

Gemäß § 44 G.-A. XLIV: 1883 können nämlich „die als öffentliche Steuern übernommenen Gelder weder zu kommunalen, noch zu anderen Zwecken verwendet werden.“ Nach § 45 sind die kommunalen und die städtischen Ämter verpflichtet, die eingehobenen Steuern in den festgestellten Zeitabschnitten an das kön. Steueramt abzuliefern. Nach § 46 sind die mit der Einhebung und mit der Ablieferung der Steuern betrauten kommunalen (städtischen) Organe für die hinsichtlich der Einhebungs- und Ablieferungsagenden begangenen Unterlassungen mit einer Geldstrafe zu belegen, beziehungsweise unterliegen sie dem Disziplinarverfahren. Schließlich sind gemäß § 47 für die Einklieferung der eingehobenen Steuern und anderen Lasten in erster Reihe die betreffenden Organe, in zweiter Reihe die Gemeinde (Stadt) auch materiell haftbar.

Schulden.

I.

„Also machen Sie nicht so viel Geschichten, das Gescheidteste ist, Sie heiraten, sprach gemächlich der Gläubiger des Herrn Paul Werner.“

„Ich — heiraten — ha ha ha, lachte aus vollem Herzen der rücksichtslose Schuldner „Ich taugte absolut nicht für die Ehe.“

„Sie taugen nicht für die Ehe? Neben Sie keinen Unfuss, junger Mann, Schulden haben Sie mehr als eigentlich notwendig. Ihre Gläubiger ist auch ganz respektabel entwickelt, Ihre Vergangenheit ist reich an interessanten Momenten — ja was wollen Sie denn noch mehr?“

„Sie haben recht. Ich habe das Leben genossen, der Lärm der Freude hat mich reichlich umbraut, ich habe Champagner geschlürft.“

„Sie, daß war schon mehr als schlürfen,“ unterbrach ihn der dicke Hauptgläubiger. „Sie dürfen mit ruhigem Gewissen endlich vernünftig werden. Jawohl, für Sie wird die Ehe eine Besserungsanstalt werden.“

„Ach, ich fürchte, ich bin unverbesserlich“, seufzte Herr Paul Werner parodistisch. „Na, übrigens, wie denken Sie sich denn die Geschichte? Was soll ich heiraten?“

„Ich hab' ein paar reizende Sachen auf Lager. Unbesorgt, Sie werden sich doch nicht hereinfallen lassen. Da wäre gleich die blonde Meyer —.“

„Gegen den Namen hab ich ein Vorurteil.“

„Wird gleich schwinden, sie ist Millionärin.“

„Ah so! Wissen Sie das bestimmt?“

„Ich weiß alles bestimmt. Meine Infor-

Auf Grund der jetzt zitierten Gesetzparagrafen mußte ich denjenigen Teil des Generalversammlungsbeschlusses, welcher sich — nach dem Gesagten — auf die Nichtablieferung der freiwillig eingezahlten Staatssteuern bezieht, samt allen infolge desselben entstandenen Vollzugsverfügungen vom Gesichtspunkte der Legalität annullieren.

Budapest, 18. Juli 1905.

Kristoffy m. p.

Tagesneuigkeiten.

Personalmeldung. Reichstagsabgeordneter Emerich v. Szabaffy ist gestern zu kurzem Aufenthalt in Lugos eingetroffen.

Der neue Staatsanwalt. Der Justizminister ernannte den Gerichtsrat Dr. Koloman Loyczel zum Staatsanwalt in Lugos. Diese Ernennung begegnet allseits der besten Zufriedenheit.

Der Minister des Innern gegen die Teuerung. Um den zahlreichen Mißbräuchen zu steuern, die in unserem Approvisionierungswesen herrschen, hat der Minister des Innern die Municipien angewiesen, Markttarife ausarbeiten zu lassen. Die Verkäufer sollen dadurch in ihren Rechten nicht verkürzt werden. Es soll unmöglich gemacht werden, daß die Preise willkürlich in die Höhe getrieben werden. Der Verkäufer dürfe nicht mehr als einen bestimmten Prozentsatz verdienen. Wer diesen überschreite, werde bestraft. Es soll der Verkauf auf dem Marktplatz eingeschränkt werden. Die Zwischenhändler dürfen

mationen hol ich mir selber. Ich habe die verzweigtsten Verbindungen. Was ich ihnen sage, ist alles heilig. Darauf können Sie schwören. Und besonders was das Baare anbelangt, da kenne ich keinen Späß. Ich kann Ihnen nur raten, nehmen Sie die blonde Meyer. Ich garantiere für eine geordnete Häuslichkeit. Momentane Geldverlegenheiten bleiben dann für alle Zeiten ausgeschlossen. Und das Mädels ist nicht übel, sie ist gerade keine Venus —.“

„Das kann man von einer Millionärin nicht verlangen, warf Herr Paul Werner, der sich in Gedanken mit der lukrativen Idee seines Gläubigers schon befreundet hatte, trocken ein.“

„Die Familie ist auch sehr anständig,“ fuhr der Agent in glücklichen Ehen fort. „Der Alte hat ein Monopol in einem Gebrauchsgegenstand und die Alte hat reiche Verwandte — da wird in einer Tour geerbt.“

„Na, die scheint ja wirklich ein nettes Geschöpf zu sein, sie gewinnt immer mehr. Nun gut, ich bin einverstanden.“

„Bravo, bravo!“ schrie der Gläubiger und umarmte den Heiratskandidaten mit einer der in Aussicht stehenden Provision entsprechenden Herzlichkeit.

„Die Verhandlungen führe natürlich ich, denn Sie könnten die Geschichte ein wenig romantisch auffassen, wenn ihnen das Mädels irgend eine Sonate am Klavier vorspielt. Ich wahre stets am besten die Interessen meiner Kunden — Sie brauchen denn nichts anderes zu tun, als am Altar „ja“ zu sagen.“

Nachdem der geschäftliche Teil dieser Her-

nur von 8 Uhr früh ab ihre Einkäufe besorgen. Auch wird es verboten sein, die zum Markt kommende Landbevölkerung an der Stadtgrenze behufs Kauf zu erwarten.

Der Verein junger Kaufleute hält Sonntag, den 30. Juli l. J., vormittags halb 11 Uhr seine Generalversammlung ab. Infolge Abbankung des Präsidiums sowie des Sekretärs nebst sämtlicher Funktionäre des Vereines findet eine Neubesezung der erledigten Ehrenstellen statt. Das ausführliche Programm der Tagesordnung finden unsere g. Leser im Annonzenteil der heutigen Nummer verzeichnet.

Franz Kossuth in Herkulesbad. Mittwoch ist in Herkulesbad Franz Kossuth zu einem dreiwöchentlichen Kurgebrauch eingetroffen. Von Budapest bis Temesvar begleitete ihn der Präsident der Handels- und Gewerbekammer, Hofrat Eduard Ritter v. West. Während der Fahrt sprach sich Kossuth über die Entwicklung Südungarns auf dem Gebiete des Handels und der Industrie mit schmeichelhaften Worten aus. Als Kossuth in der Station Karansebes einlangte, wurde er von einer großen Deputation der in Gründung begriffenen Unabhängigkeitspartei empfangen. In Herkulesfürdő wurde Kossuth von seinem Arzte Dr. Siegm. Aranyi und von dem Pächter des Franz-Joseph-Hofes Erdelyi empfangen. Als Kossuth das Hotel bezog wurde er von einer riesigen Menschenmenge mit stürmischen Claqueurs begrüßt.

Sträflingsunterricht in Lugos. Die segensreiche Tätigkeit des Lugoser Sträflingsunterstützungsvereines wurde durch einen neuen

zensangelegenheit im besten Einvernehmen erledigt war, entfernte sich befriedigt der Hauptgläubiger des Herrn Paul Werner.

II.

Einige Tage darauf war auch das Seelische dieser Geschäftsaffäre glücklich angeordnet. Die beiden sahen sich und die Ehe war im Himmel geschlossen. Der Schwiegerpapa breitete segnend seine Hände über das Paar und richtete die Wertpapiere zusammen. Die Schwiegermama spendete ebenfalls ihren Teil am Segen und widmete sich dann ganz den Ausstattungssorgen. Der glückliche Bräutigam hatte vollauf Beschäftigung mit der Ordnung seiner Privatangelegenheiten. Jetzt erst sah er, wie sich diese in letzten Jahren gehäuft hatten. Denn er wollte „schuldenlos“ in die Ehe treten. Nicht eine unbezahlte Rechnung sollte ihm in sein neues Glück folgen.

Und er forderte die Gläubiger seiner Vergangenheit auf, sich mit ihren Forderungen bei ihm zu melden. Die Zahl wuchs von Tag zu Tag. Er legte in plötzlicher Anwendung von Ordnungssinn ein Notizbuch an und merkte sie alle vor. Die Seiten füllten sich in beängstigender Weise. Leute, deren Guthaben er bereits als verzehrt betrachtete, kamen freudig herbeigelaufen. Nichts erfreut ja den Menschen mehr, als den Empfang verloren geglaubten Geldes. Und Paul Werner bekam einen immer größeren Respekt vor sich — die Leute hatten in der Tat Vertrauen zu ihm gehabt und seine Kreditfähigkeit nicht überschätzt. Und einige Tage vor der Trauung nahm er das verhängnisvolle Notizbuch zur Hand und begann zu addieren. Die Rechnungs-

Möbel Bestund billigste Einkaufsquelle — bei äusserst solider Bedienung — in der Lugoser Möbelhalle des

Löwi Lipót.

Lobenwerten Alt bereichert. Im Gefangenhause werden von nun ab wöchentlich dreimal, Sonntag, Dienstag und Mittwoch, religiös-moralische Unterrichtsstunden erteilt. Die Vorträge werden abwechselnd von den Herren könig. Tafelrichter Karl Fuffitz, Gymnasialdirektor Nikolaus Putnok, Schulinspektor Ludwig Sandor und Dr. Benő Fischer gehalten.

Flötenkonzert. Der berühmte russische Flötenkünstler Kristian Wikoff veranstaltet Sonntag, den 23. d. im „Konfordia“-Garten ein Konzert. Das Altkompagnement besorgt Meister Wilhelm Schwaich. — Beginn des Konzertes abends halb 9 Uhr.

Der ermordete Gemeindevorstand. Man telefoniert uns aus Facset: In der nahe liegenden Gemeinde Brazova ereignete sich ein mysteriöses Verbrechen. In der Gemarkung der Gemeinde wurde der Gemeindevorstand Lazar Homosdian ermordet aufgefunden. Wie die Untersuchung ergab, wurde der Ermordete mit einem Beil erschlagen. Der Täter wurde bisher nicht eruiert.

Preiswürdiges Brennholz. Die Ung. Holzindustrie-A. G. hat die lobenswerte Verfügung getroffen, das Brennholz aus den nahe liegenden Waldungen dem Lugofer Publikum zugänglich zu machen. Wie aus der Annonce im gleichen Blatte ersichtlich, hat unser Publikum jetzt Gelegenheit sich billiges Brennholz, beste Qualität, zu beschaffen.

Einbruchsdiebstähle en gros. Unsere Stadt beginnt nachgerade eine Ablagerungsstätte der Einbrechergilde zu werden. Kein Tag, bez. keine Nacht vergeht, ohne daß die Polizei Anzeigen über Einbruchsdiebstähle erhält. In der Nacht

operationen mit den höheren Biffen fielen ihm ein wenig schwer, er seufzte auf von Zeit zu Zeit und schüttelte tief den Kopf mit den Resten einseitiger Blindheit. Da erinnerte ihn eine Rechnung an einen leichtsinnigen Tag, dort eine Mahnung an verrauschte Stunden voll Jubel und Champagner. Wehmütig nahm er bei dieser Gelegenheit Abschied von der Freiheit, der er nun endgültig den Rücken kehrte. Er lag sich in die traditionelle Kagenjammerstimmung hinein. Dann klappte er rasch das Notizbuch zu, schaute noch einmal die Endsumme an, da er sie im Trübel des Erinnerns vergessen hatte und schrie plötzlich auf, Was war denn das? Die Summe seiner Mitgift deckte sich gerade mit seinen gesammelten Schulden. Er warf das unschuldige Buch zu Boden. Er machte sich Vorwürfe. Wozu die ganze peinige Arbeit, wenn das Resultat ein so klägliches? Ach, hätte er doch früher gewußt, daß die Dinge so kommen werden, so wäre ihm niemals. Wozu? Damit seine Gläubiger eine Freude haben? Nein, die verdienen es nicht. Wie ungern hatten sie ihm geliehen und wie oft hatten sie ihn mit überflüssigen Mahnungen inkommodiert. Ja, einzelne heften sogar den Advokaten auf ihn, was seine Schuldenlast noch

von Dienstag auf Mittwoch wurde die Wohnung des in der Bonnazgasse wohnhaften Forstbeamten Berceky von solchem Raubgesindel besucht. Die nächtlichen Gäste nahmen dort die Kleider des Hausherrn mit sich. Gestern drangen unbekannte Täter in die Wohnung des Eisenhändlers Karl Barth und begnügten sich mit der Mitnahme der Effekten seines Dienstboten. Auch der Chormeister Stefan Balker hat einen ähnlichen Fall zu beklagen. — Ja, ist den gar keine Hilfe?

Margit-Creme. Es sind wenige Damen im Lande, denen die so berühmte Gesichtsalbe des Apothekers Klemens v. Földes nicht bekannt wäre. Zwischen sämtlichen Schönheitsmitteln erfreut sich nämlich Földes' Margit-Creme der größten Nachfrage, da sie ganz unschädlich ist, in einigen Tagen sämtliche Unreinlichkeiten der Haut, Sommerprossen, Wimmerl, Mitesser etc. entfernt und das Gesicht ins Frische und Feine zaubert. Man benützt sie nicht nur zur Verschönerung der Gesichtshaut, sondern auch zur Bleichung des Halses, der Schulter und der Hände. Großer Ziegel 2.— K., kleiner 1.— K. Erhältlich beim Erzeuger, Apotheker Földes in Arad und in allen Apotheken. Man hüte sich vor Nachahmungen.

Das Opfer scheuer Pferde. Gestern Abend ereignete sich in unserer Nachbargemeinde D I I o s a g ein bedauernder Vorfall. Der Landwirt Basile Guga führte seine Heufechung ein. Vor seinem Hause wurden die Pferde scheu und rannten gegen das 4jährige Mädchen des Guga. Das Kind wurde buchstäblich zermalmt.

Apothek U. Thierry's Balsam und Centifoliensalbe. Nicht nur im Herbst und Winter im Hause, sondern besonders auch zur

erhöhte. Er heiratete jetzt also aus Liebe, ihm bleibt ja nicht ein Pfennig. Das hätte er sich gar nicht zugetraut. Er — aus Liebe heiraten! Was werden seine Freunde sagen! Sie werden ihn als hervorragenden Esel bewundern, der seine Freiheit opfert aus edleren Motiven und nicht um schänden Mammon. Nun, es war geschehen, er wird das Mädchen aus Liebe zum Altar führen. Und mächtiger Stolz zog in die Seele des jungen Mannes.

III.

Paul Werner machte seinem Schwiegervater in stimmungsvoller Stunde das feierliche Geständnis, daß er seine Tochter aus Liebe heirate. Er streckte ihm zum Beweise das Notizbuch entgegen. Der Schwiegervater prüfte alles und war schließlich sehr gerührt. Eine hübsche Weile ließ er seinen zufriedenen Vaterblick auf ihm ruhen. . . Es schmeichelte ihm in hervorragendem Maße, daß seine Tochter eine Liebeshehe eingehe. Das war denn doch etwas anderes — um seiner selbst willen geheiratet zu werden, wie ideal. Daran sollten sich die anderen, die Nichterben, ein Beispiel nehmen. Und er erzählte dieses überraschende Ergebnis seiner geliebten Ehegähfte. Sie sank ihm gerührt an die Brust.

heißen Sommerzeit und auf Reisen und Touren dienen diese allbekanntesten verlässlichen Mittel in allen Fällen vorzüglich. Sie sind die wahren Helfer in der Not bei so oft vorkommenden Schwäche- und Hitzeanfällen, Ohnmacht, besonders zur Obst- und Gurlenzeit so häufig vorkommenden Koliken, Durchfällen, Krämpfen, Verdauungsstörungen, Verkühlungen, Infektionen durch schlechtes Trinktwasser u. s. w. Die Salbe ist nnersehbar bei allen Lädierungen, Quetschungen. Beulen, Schwielen, Wunden jeder Art, Abscessen, zc. und beide Mittel sollen in hinreichender Menge immer mitgeführt werden, sie helfen zumindes sicherlich über das Schlimmste, bis man zu einem Arzte gelangen kann. — Wenn diese Mittel noch nicht bekannt sein sollten, erhält auf Wunsch zu seiner vollsten Ueberzeugung gratis und franko das Büchlein mit vielen tausenden Originalbankschreiben zugesendet. Man lasse sich nicht andere wertlose Fälschungen aufdisputieren und adressiere bei allen Zuschriften und Bestellungen genau an: Apotheke A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Haare im Gesicht bei Damen sind ebenso unschön als unangenehm. Diesem Ueber abzuhefen, ist der Schmidel'sche überall als verlässlich anerkannte Haarvertilger berufen, welcher nicht nur deshalb bei den Damen beliebt ist, weil er die Haare aus dem Gesichte gründlich entfernt, sondern auch deshalb, weil er dem Gesichte Frische, Zartheit und Glätte verleiht, dabei chemisch untersucht und behördlich für die Haut als total unschädlich befunden wurde. Preis 7 Kronen. Bei J. Schmidel, Budapest, 7. Bezirk, Nyar-uteza Nro 18. Im übrigen verweisen wir auf die Annonce in vorliegender Nummer.

„Ich hab immer gesagt, Karl, wir werden an dem Mädchen noch unsere Freude erleben. Siehst Du, alle Männer sind nicht so“, und ein häßlicher Vorwurf spiegelte sich in ihrem Antlit. Schließlich flüsterte die Mutter ihrer Tochter die erhabende Tatsache zu. „Er nimmt Dich aus Liebe“, kispelte sie geheimnisvoll.

Schluchzend umarmte das glückliche Mädchen ihre Mutter. Sie wußte den Ernst der Situation zu schätzen, denn, sie hatte so viel von dem Egoismus der heiratlustigen Menschheit gehört und die Klagen über die materialistische Zeit waren nicht ungehört an ihrem Ohr vorübergegangen.]

Sie sah schwärmerisch ihren Bräutigam an und fiel ihm nach einer kurzen Stimmungspause stürmisch um den Hals. Sie legte ihm gegenüber alle Brüderie ab — er war ja eine Ausnahme mit seinen romantischen Anschauungen, seinen schwärmerischen Mären, und das mußte mit einem ehrlichen Ruffe belohnt werden, in welchem sich die besiegte Schamhaftigkeit Luft machte.

Und Paul Werner umstrahlte bis zum heutigen Tag die Aureole des Menschen, der in unseren Zeitaltern aus Liebe heiratet.

Alfred Cavoret.

I. k. k. ö.-u. ausöchl. pr. Fabrik wetterfester Façadefarben
Karl Kronsteiner
 Wien, Landstraße, Hauptstraße Nro 120.
Kronsteiner's neue Email-
façade-Farbe
 (gesetzlich geschütz)
 Farbpulver in 50 Nuancen, mit Wasser anzurühren, waschbar, wetterfest, feuerfester, emailhart, nur ein Anstrich.
 — Besser wie Ölfarbe. —

Seit Jahrzehnten Lieferant fast aller k. k. Domänen-, Militär- und Zivilbauämter, Eisenbahnen zc. — Auf allen beschickten Ausstellungen mit ersten Preisen prämiert.
 Billigste Anstrichfarbe für Façaden, Innenräume, insbesondere von Schulen, Spitalern, Kirchen, Kasernen und Gegenstände aller Art.
Kosten per Quadratmeter 2 1/2 Kreuzer.
 — Erfolg überraschend. —
Façade-Farbe wetterfest, kalklöslich, in 49 Nuancen, dem Öl-anstriche gleich, von 12 kr. per Kgr. aufwärts.
 Verlangen Sie Gratisprobe, Musterbuch, Prospekt zc.
 Niederlage in Lugoš bei Recht u. Schwarz.

Wenn Sie nervös sind, keinen Appetit, keinen Schlaf haben, benützen Sie Krieger's Tokajer China-Wein mit Eisen, welcher in seiner Art einzig ist, weil selber von 5 buttenischen Tokajer Wein erzeugt wird, angenehm schmeckt, kräftigt, das Blut reinigt und vermehrt. — Zu haben in der Kronen-Apothek, Budapest, Kalwint. Kleine Flasche 3 K 20 h, große Flasche 6 K. Postversand täglich.

200 Smith-Premier-Schreibmaschinen haben wir jetzt gekauft. — Wir haben selbe für unsere Akademie angeschafft, um unseren Schülern Gelegenheit bieten zu können, sich in freien Stunden im Maschinenschreiben zu üben. Die „Smith-Premier“-Maschine haben wir deshalb gewählt, weil uns eine 12jährige Erfahrung gelehrt hat, daß diese Schreibmaschine immer, in jeder Hinsicht, auch den größten Anforderungen entspricht. — Strayer's Business College, Int. Strayer'sche Handelsakademie, N. G. in Philadelphia.

Valassa's echte Gurkenmilch ist das wirksamste Schönheitsmittel, welches wie die Erfahrungen bestätigen, jeder Dame unentbehrlich ist. In einigen Tagen, schon nach 2—3-maligem Gebrauche glättet, verfeinert sie den Teint und entfernt vollkommen Sommersprossen, Leberflecken, Wimperl, Mitesser und noch andere Unreinlichkeiten des Gesichtes, ohne der Haut schädlich zu sein. Per Flasche 2 K, Gurkenseife 1 K, Puder 1 K 20 h und 2 K, in der Apotheke C. Valassa, Budapest—Erzgebetsalva Postversand täglich.

Städtische Kundmachungen.
Für die in der Lugofer kön. ung. landwirtschaftlichen Schule durch die Stadt Lugos zu besetzenden zwei Freiplätze wird hiemit der Konkurs ausgeschrieben, mit dem Bemerkten, daß die darauf reflektierenden ihr 14tes Lebensjahr überschrittenen, nach Lugofer zuständigen Personen ihre diesbezüglichen, regelrecht instruierten Gesuche bis längstens 1. August l. J. beim Bürgermeisteramt einzureichen haben. Lugos, 15. Juli 1905. Bürgermeister abwesend; Dr. Florek städt. Obernotär.

Dankagung.

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Teilnahme, welche uns anlässlich des Ablebens unserer teuren unvergesslichen Gattin, beziehungsweise Verwandten Frau

Franziska Annau

engebracht wurden, sagen wir All jenen, die unseren herben Schmerz durch Worte des Trostes zu lindern suchten und sich so zahlreich an dem Begräbnisse unserer teuren Toten beteiligten, an dieser Stelle unseren aufrichtigen und tiefgefühlten Dank.

Besonders danken wir dem Lugofer Gewerbe-Liederkrantz, welcher durch seine ergreifenden Trauergefänge die Trauernden tief berührte.

Lugos, 22. Juli 1905.

Die trauernden Hinterbliebenen.

Keine Trunksucht mehr.

Ein Paket von dem wunderbaren Cozapulver wird gratis als Probe jedermann geschickt, der es verlangt.

Kann in Kaffee, Tee, Essen oder Spirituosen gegeben werden, ohne daß der Trinker es zu wissen braucht.



Cozapulver ist mehr wert wie alle Neben der Welt über Enthaltbarkeit, denn es erzielt die wunderbare Wirkung, daß die Spirituosen dem Trinker widrig vor kommen. Coza wirkt so still und sicher, daß Frau, Schwester oder Tochter ihm daselbe ohne sein Mitwissen geben kann und ohne daß er es zu wissen braucht, was seine Besserung verursacht hat.

Neulich erzählte uns eine junge Frau ungefähr folgendes:

„Ja ich gebrauchte dieses große Mittel, ohne daß mein Gatte es wußte und es hat ihm vollständig geholfen. Er war ein sehr guter Ehemann, wenn er nüchtern war; leider war er aber fast immer berauscht. Ich lebte in ständiger Furcht und Angst, in Schande und Verzweiflung in Unehre und Armut. Aber warum sollte ich es den andern erzählen? Ist es nicht wunderbar, daß ein Weib die Sache selbst dirigieren kann, und ihre Heimat aus einem Wohnort der Sorgen in einen Freudenpalast verwandeln kann?“

Coza hat Tausende von Familien wieder verhöhnt, hat von Schande und Unehre Tausende von Männern gerettet, welche nachher kräftige Mitbürger und tüchtige Geschäftsleute geworden sind. Es hat manchen jungen Mann auf den rechten Weg zum Glück geführt und das Leben vieler Menschen um mehrere Jahre verlängert.

Das Institut, welches das echte Cozapulver besitzt, sendet an diejenigen, die es verlangen, eine Probe gratis, damit jedermann erfahren kann, wie sicher es wirkt. Es wird als ganz unschädlich garantiert. Coza Institute (Dept. 112), 71, High Holborn, London, W. C. (England.)

Briefe mit 20 h und Postkarten mit 10 h frankieren

F. M. B. Bären-Räder
erstklassige, stabile u. leichtlaufende Fahrräder. Mai 1905. Unter voller Garantie. Preis von Kr. 110.— an. Zubehörtelle zu billigsten Preisen. Vorteilhafteste und reelle Einkaufsquelle für Radfahrer. Katalog gratis und portofrei. — Altrenommiertes Haus. FRIEDR. M. BERNHARDT, Bodenbach a. Elbe.

Bérbeadó

augusztus hó 1-től

a Karánsebesi-utca végén egy minden követelésnek megfelelő lakház egy elegáns lakással: 2 utcai és 1 udvari szoba, előszoba, konyha, pincze, éléskamra, faskamra, padlás, mosókonyha, istálló, cselédszoba, kert.

Bövebbet Németh-féle házban, püspöki palota mellett a ház-mesternél.

Schönes Wohnhaus

am Ende der Karansebesergasse, mit einer Wohnung bestehend aus 2 Gassen-, 1 Hofzimmer, Vorzimmer, Speisekammer, Keller, Küche, Holzlage, Boden, Waschküche, Dienstbotenzimmer, Stall, Garten.

Näheres im Németh'schen Hause neben dem bischöflichen Palais beim Hausmeister. 3—1

GLOBIN

erzeugt ohne Mühe prächtigsten Glanz. Erhält das Leder weich u. dauerhaft. Allein. Fabrikant: Fritsch Schulz jun. Akt.-Ges. Eger und Leipzig. 2

Chromgerberei in Lugos.

Beehre mich anzuzeigen, daß ich in meinen Werkstätten eine Abteilung für

Chromgerbung

eingerrichtet habe, wo sämtliche Sorten Chromleder, Boxkalf, Chromsatin, Chromziege und Chromchevreau schwarz und färbig erzeugt werden. — Diese meine Gerbung ist mit allen ausländischen Marken in Qualität, Dauerhaftigkeit und Aussehen gleichgestellt und auch von mir bedeutend billiger zu beziehen.

Die Herren Schuhmacher wollen sich gef. von dieser Neuerung durch Inanspruchnahme dieser Einführung von der Güte meiner Erzeugnisse überzeugen.

Um geneigten Zuspruch bittet

hochachtungsvoll

Georg Blasko

Gerberei, Temesvarergasse No 85.

Die Reklame.

Ständige, zweckvolle und praktische Reklame ist die Seele, der belebende Faktor eines jeden Fabrik-, Handels-, Industrie-Unternehmens und Geschäftes. Wie, wo und wann am erfolgreichsten, am besten und am billigsten amonciert werden kann, erfährt man bei der

Annoucen-Expedition

Julius Leopold

Budapest, VII., Erzebet-körut 54
100 Inserate und Reklamen für sämtliche Budapest, Provinz- und ausländische Blätter und Kalender mit besonderer Sachkenntnis, gewissenhaft, pünktlich und billig besorgt werden.

Kostenüberschläge
und Pläne gratis!

Waaaä?!... Papa hat's erlaubt, es ist ja Jakobis
Antinikotin-Zigaretten-Hülse



Achtung! Echt nur in Zigaretten-Kistgen
Fabrik: Wien, Biaristengasse.

Südungarische Gewerbebundes-Bankgenossenschaft
Temesvar, Innere Stadt, Serbeng. 4, I. St.
Telefon 501.

Die „Südungarische Gewerbebundes-Bank-Genossenschaft“ verabsolgt zur Sammlung ihres Stammkapitales, auf einmal, in Monats- oder Wochenraten einzuzahlende, wie bei einer Aktie nur für den ausgesetzten Betrag haftende

Anteilscheine zu 100 Kr.

und übernimmt statutenmäßig:

Spareinlagen (steuerfrei) gegen 6 monatl. Kündigung zu 5%, gegen 3 monatl. Kündigung zu 4 1/2%, gegen 1 monatl. Kündigung 4%; erteilt.

Vorschüsse auf gewerbliche Rohstoffe, Halb- und Ganzfabrikate; pflegt den

Erlöste von aus geschäftlichem Verkehr hervorgegangenen Wechseln, Buchforderungen und Rechnungen zu mäßigen Zinsfuß; besorgt den Kauf- und Verkauf für den gewerblichen Betrieb erforderlicher oder aus demselben stammender Produkte und Hilfsmittel für fremde Rechnung; betreibt das

Waren-Magazin - Geschäft zur Aufnahme und Vertrieß gewerblicher Erzeugnisse und unter gebotenen Garantien

Lieferungen an den Staat, Gemeinden und Private, durch Einzelne oder von Gewerbegruppen ausgeführt. Statuten sind zu haben und Auskünfte werden erteilt, während den Amtsstunden von 8-12 und 2-6 Uhr Nachmittag durch die

Direktion der Südungarischen Gewerbebundes-Bankgenossenschaft
Temesvar, Innere Stadt, Serbengasse 4. (I. Stod.)
Telefon 501.

Kundmachung.

Von Seite der röm.-kath. Kirchengemeinde wurde die Einzäunung des neuen Friedhofes mit einem Staketzaun — nach dem schon vorhandenen — beschlossen.

Auf diese Arbeit Reflektierende mögen ihre Kostenvoranschläge bis 1. August l. J. beim röm.-kath. Pfarramte einreichen, wo auch über diese Arbeit der Plan aufliegt; selber ist während den Amtsstunden zu besichtigen

Lugos, 18. Juli 1905.

Das Friedhofomitee.

Hegyesi Géza

szobafestő és mészoló

Lugos.

Der Gemisch unterjucht, dabei behördlich für die Haut als vollkommen unschädlich befundene

„Haarvertilger“

entfernt die bei Damen so unschönen und lästigen

AARE IM GESICHT

gründlich samt Wurzel und verleiht dem Teint auch noch natürliche Frische, Zartheit und Glätte. Preis 7 Kr. Versand überallhin durch

I. Schmidek, Budapest, VII., Nyár-u.18.

Bedeutendste Schuhfabrik der Monarchie.

Elegante Passform.

Vorzügliche Qualität.

Innere stützen gegen Regen aufstehen.

Herren-Schnürstiefel aus Bog, fl. 5⁵⁰
Goodyear

Herren-Zugstiefel kräftig, fl. 4²⁵
aus Bogleder

Herren-Schnürstiefel besonders fl. 3[—]
dauerhaft

Herren-Zugstiefel für Strapaz geeignet fl. 2⁸⁰

Damen-Schnürstiefel, kräftig, fl. 2⁸⁰
aus schwarzem Leder

Damen-Schnürstiefel Bogleder fl. 3⁷⁵

Damen-Zugstiefel fl. 2⁶⁰
besonders billig

Spezialität:

Goodyear

Welt-System

Handarbeit.



Damen-Knopfstiefel elegante fl. 3²⁵
Passform

Damen-Schnürstiefel aus braunem Leder fl. 2⁹⁰

Kinder-Mädchen-Schnürstiefel — auf von fl. 1[—] wärts
auskräftigem schwarzen und braunen Leder

„Curul“
Schuhfabrikniederlage, Lugos
Deaf-Ferencz-utca 6.

1500 Arbeiter und Beamte. — 90 eigene Geschäfte.

Zahl 8664.--1905.

Temesvárer Marktanzeige.

Der diesjährige

St-Jakobi-Jahrmarkt

wird in der Zeit vom 10. bis inkl. 14. August l. J. abgehalten werden.

Der Auftrieb aller Gattungen Vieh auf den Jahrmarkt ist von Donnerstag, den 10. Aug. 5 Uhr früh angefangen gestattet. Temesvar, 7. Juli 1905.

Von der Oberstadthauptmannschaft: **Bandl Rezsö**, Oberstadthauptmann.

Zur Beachtung.

Auf den abgeforderten Viehjahrmartplatz dürfen auch in Zukunft in Wagen gespannte Tiere aufgetrieben werden, aber nur dann, wenn auch die in den Wagen gespannten Tiere mit regelmäßigen Viehpässen versehen sind.

Wer in den Wagen gespannte Tiere nicht auf den abgeforderten Viehjahrmartplatz einzubringen beabsichtigt, kann sowohl das Stadtgebiet von Temesvar, als auch den Ausräume-(Handels- und Gewerbe-)Markt befahren, ohne einen Viehpas vorweisen zu müssen.

Banater Pferde-, Hornvieh-, Schafe- und Schweinemarkt.

Obst-, landwirtschaftliche Produkten-, Handels- und Gewerbemarkt.

Lizitazions-Anzeige.

In der behördlich konzessionierten **Pfandleihanstalt** (R.-Lugos, Hauptplatz) werden sämtliche verfallene Pfänder, als:

Gold, Silber, Kleider etc.

am 10. August 1905, vormittags 9 Uhr

unter Aufsicht des gewerbebehördlichen Kommissärs lizitando veräußert.

Lugoser Pfandleihanstalt.

Somatose
Ist ein wirksames Präparat KRIEGNER'S
enthält die Nährstoffe des
Fleisches (Eiweißkörper
und Salze) als fast ge-
schwächtes, leicht ver-
dauliches Pulver.
ist das hervorragendste
Kräftigungsmittel
für
Schwächlinge, in der Er-
nährungsperiode
Personen, Brustkrank-
heiten, Nervenleiden,
Krankheiten, Magen-
leiden, Wucherkrankheit
an epileptischer Krankheit
leidende Kinder, Genuß-
de etc.
in Form von
eisen-Somatose
besonders für
Bleichsüchtige
kräftig empfohlen.
Somatose regt in hohem
Maße den Appetit an.
Erhältlich in Apo-
theken u. Drogerien,
• nur recht in Original-Packung.
Farbenfabriken vorm.
Friedr. Bayer & Co., Elberfeld

Billige Preise! Gewissenhaftigkeit! In eigenem Interesse annonciieren Sie immer durch **JULIUS LEOPOLD** Annoncen-Expedition in Budapest, Erzsébet-körút 54. Fachkenntnis! Pünktlichkeit!

DER VORTEIL JEDER DAME
Ist, sich billig und dabei doch modern und elegant zu kleiden, verlangen Sie daher
in eigenem Interesse
unsere reichhaltige
Muster-Kollektion gratis und franko zur Ansicht zugeschiedt. WIENER MODEN UNION
Wien, f., Schottenring 10.

Zur Heilung von Blutarmuth, Appetitlosigkeit, Nervosität, ist das wirksamste Präparat **KRIEGNER'S TOKAJER CHINAWEIN mit EISEN.**
Er wird aus echtem Tokajer-Wein angefertigt, ist also mit anderen Präparaten nicht zu verwechseln. Er hat einen angenehmen Geschmack, stärkt, reinigt und vermehrt das Blut. Kleine Flasche K 3.20. Grosse Flasche 8 K. Käuflich in allen Apotheken. Postversand:
Kronen-Apotheke, Budapest, Calvin-Platz.

SZIMON ISTVÁN SCHER HEILKRÄFTIGER FRANZBRANNTWEIN
JOURNA SZIMON ISTVÁN SCHER
KLEINE FL. 1 K. GROSSE 2 K.
ÜBERALLZU HABEN!

Teppiche Decken, Portieren, Möbelstoffe, Spitzenvorhänge
Teppich-haus **S. SCHEIN** k. u. k. Hofliefer.
WIEN, L., Bauernmarkt 12.
Reich illustrierter gratis u. franco **SPECIALKATALOG**

Kaiserbad Schwefeltherme I. Ranges, Heilbad mit vorzüglichem Dampfbad, modernste gemeinsame und abgesonderte Schlamm-bäder, prächtiges Mineralwasser-Schwimmschule, Stein-, Wannen-, Heiss-bad, Elektrische Wasser-, Kohlensäure und Sonnen-Bäder.
Winter und Sommerkurort BUDAPEST.
200 bequeme Wohnzimmer. Solideste Behandlung.
Prospekt auf Verlangen gratis und franco.

Sie sehen alt aus!
Färben Sie Ihre Haare mit **Czerny's Tanningene**

PLATSCHEK VILMOS
anerkannt billigstes, solidestes
HERREN- u. KINDER- Kleider Waren-haus
Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

DIE BESTE SCHREIBMASCHINE DER WELT
Verireter werden gesucht.
SMITH PREMIER N° 5.
Illustrirter Catalog gratis.
SMITH PREMIER

BALASSA'S GURKENMILCH
Wimmert, Ausschläge, Sommersprossen, Leberflecken und auch Runzeln ver-schwinden durch den Gebrauch der echt englischen
Preis per Flasche 2 Kronen.
Dazu Gurkenseife 1 K., Puder K 1'20 und 2 K.
Haupt-versand: **C. BALASSA'S** Apotheke
Budapest, Erzsébetkürút 17.

Dr. Kovács Handpasta
wirkt in 3 Tagen sicher.
Für Nagel K 1'20
Dr. KOVÁCS Apotheke
Bpest, Gyár-u. 17.

HOTEL PARIS SZÁJLODA
Hotelier: P. SIMON.
BUDAPEST, VI., VACZI-KÖRÚT No. 25.
100 Zimmer von K 2'20 aufwärts incl. Bedienung und electr. Beleuchtung. - Bilder, elegantes Café, Restau-ration, Bierhalle im Hause. Haltestelle der electricchen Strassenbahn von und zu allen Bahnhöfen und Schiffen.

Die Aufbewahrungs-Anstalt der Actien-Gesellschaft System **KATZER**
Budapest, Ó-utca 42, 44 (eigen. Haus), 45, 46 und Uj-u. 43 ist die erstgrösste. - 1/4 Million Act.-Capital.
Katzers Pelzwaren sind in der ganzen Welt verbreitet und ersten Ranges.

GROSS IST DAS GLÜCK BEI KISS
KAUFEN SIE GLÜCKSLOSE NUR VON **KARL KISS & COMP.**
BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRÚT 19.

FACHGUTACHTEN -
DIE MALNÁS-er SICULIA HEILQUELLE,
ein alkalisch salziges Sauerwasser von hervorragender Zusammensetzung ist nach meinen Erfahrungen von zuverlässiger Wirkung bei katarrhischen Erkrankungen der Atmungs-organe, des Magens und Darmtraktes, sowie bei den katarrhischen und bei den durch Blutstauung hervorgerufenen Affektionen der Harn- und Geschlechtsorgane. Die Siculia-Quelle ist ferner von guter Heilwirkung bei Atonie des Darmes und bei den aus Staungs-hyperaemie resultirenden Erkrankungen der Leber. Bei chronischen Exsudaten der weiblichen Beckenorgane wirkt die innere Anwendung der Siculia-Quelle in Verbindung mit der gleichzeitigen Badebenützung eminent zerteilend und auflösend. Sie erweist sich ferner nützlich in den Anfangs-Stationen der Tuberkulose und bei lymphatischen Drüsenschwel-lungen. Auch kann sie als vortreffliches Hilfsmittel bei der Behandlung der übermässigen Fettbildung und der chronischen Gicht verwendet werden. Infolge dieser vielseitigen Ver-wendbarkeit verdient die Siculia-Quelle die vollste Beachtung der Aerzte.
Budapest, 8. Jänner 1905.
Dr. Friedrich Korányi,
Univ. Professor, Mitglied d. Magnatenhauses, der ung. Akademie d. Wissensch. u. s. w.
Versand durch die Eigentümer: **SICULIA** natürliche Kohlensäure Condensirungs-Fabriks A. G. in Málnásfürdő Háromszéker Com. Adresse: Siculia, Málnásfürdő. Hauptniederlagen Budapest, IV., Muzeum-körút 7, und in allen grösseren Städten. Es wird ersucht auf den Namen SICULIA zu achten.

Szénész's PATENT Árpád REISS-ZEUGE
beste **ZIRKELN** für Mittelschulen
UNG. FABRIKAT.
ÜBERALL ZU HABEN!

Zeitsatz: Jedes Stück Seife mit dem Namen „Schicht“ ist garantiert rein und frei von irgend welchen schädlichen Bestandteilen

Schicht-Seife

(Hirsch- oder Schlüsselseife)



ist die beste und im Gebrauch billigste, für jede Wäsche und für jede Waschmethode.

Garantie: 25.000 Kronen zahlt die Firma Georg Schicht in Auffig jedermann, der nachweist, daß ihre Seife mit dem Namen „Schicht“ irgend welche schädlichen Beimengungen enthält.

HEGYESI GÉZA

gépműhelye és érczöntődéje

Temesvári-út 88. LUGOS Temesvári-út 88.

Szakszerű javítások felelősség mellett elvállalok bármely gazdasági gépen.

Teljes malomberendezések,

ugyszintén egyes részletek, korongvasak, tranzmissziók stb. pontosan és jutányosan eszközöltetnek.

Továbbá elvállalok mindennemű gáz- és benzínmotorjavítást és felszerelést.

Ugyanitt mindennemű gazdasági és technikai cikkek kaphatók.

• Ein gutes altes Hausmittel, •

das in keiner Familie fehlen darf, ist das allbekannte, sich immer bewährende

Grust Heß'sche Eucalyptus,

garantirt reines, seit 12 Jahren direkt von Australien bezogenes Naturprodukt. In Deutschland und Oesterreich-Ungarn gesetzlich geschützt. Der billige Preis von 1 K 50 h pro Original-Flasche, welche sehr lang reicht, ermöglicht die Anschaffung Jedermann zur Wiedererlangung der Gesundheit und Vorbeugung gegen Krankheit.

Ueber 1500 Lob- und Dankschreiben

sind mir von Geheilten, die an Gieberreihen, Rücken-, Brust-, Halschmerzen, Gegendruck, Athemnot, Schnupfen, Kopfschmerzen, Erkrankung der inneren, edlen Organe, alte Wunden, Hautkrankheiten u. s. w. litten, unverlangt zugegangen.

Niemand sollte versäumen, sich das hochwichtige Buch, in welchem die Eucalyptus-Präparate genau beschrieben sind und wie deren vielfältige, erfolgreiche Anwendung bei obengenannten Krankheiten stattfindet, kommen zu lassen. Im Interesse aller Leidenden sende ich das Buch überall hin ganz umsonst und habe darin zur Ueberzeugung eine Menge Zeugnisse von Geheilten zum Abdruck bringen lassen.

Man achte genau auf die Schutzmarke.

Blüthenhal 1 Sa.

Grust Heß, Eucalyptus-Importeur.

Verkaufsstellen in Budapest: Josef Török, Apotheker, VI, Király-utca 12 und Andrássy-út 26, — J. Lederer, Apotheke „Zum König v. Ungarn“, V, Erzsébet-tér und Marokkó-utca 2, — Dr. Alexander Rosenberg, Apotheke „Zum Stern“, VIII, Kerepesi-út 43, — Edmund Eibach, Apotheke „Zum heiligen Bartholomäus“, VI, Andrássy-út 55, — Dr. Emil Ruday, „Stadt-Apotheke“, IV, Váci-utca 34, — J. Radits, Apotheke „Zum weissen Kreuz“, IV, Fővám-tér, — Apotheke „Zum Schwan“, Aréna-út 124, — Wilhelm Kerpel, Apotheke „Zum weissen Adler“, V, Lipót-körút 26, — Koloman Krieger's Apotheke, Üllői-út 63

Allein echter

Thierry's Balsam.



Dieser Balsam dient innerlich und äußerlich. — Er ist: 1. Ein unerreicht wirksames Heilmittel bei allen Krankheiten der Lunge und der Brust, lindert den Katarrh und stillt den Auswurf, beinmmt den schmerzhaften Husten und heilt selbst veraltete solche Leiden. 2. Wirkt vortreflich bei Halentzündung, Heiserkeit und allen Halskrankheiten u. s. 3. Vertreibt jedes Fieber gründlich. 4. Heilt überraschend alle Krank-

heiten der Leber, des Magens und der Gedärme, besonders Magentrampf, Kolik und Reizen im Leibe. 5. Benimmt den Schmerz und heilt die goldene Ader und Hämorrhoiden. 6. Wirkt gelinde abführend und blutreinigend, reinigt die Nieren, benimmt Hypochondrie und Melancholie und stärkt den Appetit und die Verdauung. 7. Dient vortreflich bei Zahnschmerzen, hohlen Zähnen, Mundfäule und allen Zahn- und Mundkrankheiten und benimmt das Aufstossen und den üblen Geruch von Mund und Magen. 8. Ist ein gutes Mittel gegen Würmer, Bandwurm und bei Epilepsie oder hinfällender Krankheit. 9. Dient äußerlich als wunderbares Heilmittel für alle Wunden, frische und alte Narben, Kollaus, Hühneraugen, Fisteln, Warzen, Brandwunden, erfrorenen Glieder, Krätze, Räude und Ausschläge, aufgesprungene rauhe Hände u. s. und benimmt den Kopfschmerz, Sausen, Reizen, Gicht, Ohrenschmerz u. s. w. worüber die ausführliche Gebrauchsanweisung klare Auskunft gibt. Ist ein Heilmittel, welches in keiner Familie, insbesondere bei Influenza, Cholera- und anderen Epidemien als erste Hilfe fehlen soll. — Man achte also immer genau auf die grüne Schutzmarke wie obenstehend! Man adressiere: An die Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Mohitsch. 12 kleine oder 6 Doppelflaschen kosten franko jeder Poststation Oesterreich-Ungarn 5 Kronen, nach Bosnien und Herzegovina 12 kleine oder 6 Doppelflaschen 5 Kronen 60 Heller. Weniger als 12 kleine oder 6 Doppelflaschen werden nicht versendet. Nur gegen Vorausanweisung oder Nachnahme des Betrages. Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Mohitsch.

Der Bezug und Wiederverkauf von Fälschungen und behördlich nicht bewilligten Balsame mit anderen Schutzmarken wird strafgerichtlich verfolgt. Bestellungen für welche das Geld gleich mitangezeigt wird, werden vor allen anderen sofort abgefordert.

Kraft und Wirkung der allein echten

Thierry's Zentifolien-Zugsalbe.

Mit dieser Salbe wurde ein 14 Jahre alter, für unheilbar gehaltener Weinfraß vollkommen geheilt, neuerdings sogar ein 22 Jahre altes, schweres, krebsartiges Leiden.

Verhindert Blutvergiftung, macht Operationen unnötig.

Echte Zentifolien-Salbe findet Anwendung: Bei böser Brust der Wöchnerinnen, Stockung des Milchabflusses, Brustverhärtung, bei Kollaus, bei allerhand alten Schäden, offenen Füßen oder Beinen, Wunden, Salbfluß, geschwollenen Füßen, selbst bei Knochenfraß: bei Fiebers, Stich-, Schuß-, Schnitt- und Quetschwunden: zur Herausziehung aller Fremdkörper, als: Glas- und Holzsplitter, Sand Schrote, Dornen u. s.; bei allen Geschwüren, Gewächsen, Karbunkeln, Neubildungen selbst Krebs; bei Fingervurm oder Tadel, Nagelgeschwüren, Blasen, wundgegangenen Füßen, Brandwunden aller Art, erfrorenen Gliedern, beim Durchliegen der Kranken, Geschwulst am Halse, bei Blutgeschwüren, Ohrenlaufen und Wundsein der Kinder u. s. Das beste Mittel gegen Insektenstiche, gegen Hühneraugen. — Weniger als 2 Dosen werden nicht versendet; Versendung nur gegen Vorausanweisung oder Nachnahme des Betrages. Es kosten 2 Tiegel 3 Kronen 60 Hell. Auf jedem Tiegel muß die Firma „Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada“ eingebraunt sein. — Einzige Bezugsquelle:

Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Mohitsch.

Beste Ueberzeugung, daß Apotheker A. Thierry's Balsam und Zentifolien-Salbe unersetzbare Mittel sind, verschaffen Sie sich sofort durch Anschaffung des hiesigen Katgebers, enthaltend mehrere tausend Original-Dankschreiben. Die Zusendung des Büchleins erfolgt bei Bestellung von Balsam und auch sonst auf speziellen Wunsch gratis und franko. Fälscher und Wiederverkäufer von Nachahmungen meiner allein echten Präparate bitte mir namhaft zu machen behufs strafgerichtlicher Verfolgung.

Depot in Budapest bei Apotheker Jos. v. Török und Dr. Leo und J. Egger, in Lugos bei U. Vertes.

Kommis

der Spezerei-, Kolonial-, Farb- und Kurzwarenbranche, militärfrei, der deutschen, ungarischen und rumänischen Sprache mächtig, wird per sofort aufzunehmen gesucht

Offerte nebst Gehaltsansprüche sind an die Firma

DAVID SCHWARZ SÖHNE
LUGOS

zu richten.

Güter Felder Häuser Geschäfte

jeder Branche werden zu kaufen und verkaufen, pachten und verpachten übernommen und schnellstens kulant durchgeführt in der Kauf- und Verkaufsgesellschaft

Franz Oberländer

Temesvár-Josefstadt

Kossuthgasse 25.

Komitat-Telefon 745.

Brennholz-Verkauf

Die Holz-Handels-Aktien-Gesellschaft verkauft aus ihrem Schlage Szudriás vollkommen trockenes Brennholz zu folgenden Preisen:

1 Meter Scheitholz, 1.50 M. hoch geschlichtet,	K 6.—
1 " Prügelholz, 1.50 " " "	K 5.—
1 Haufen Reisigholz	K 3.—
1 " Spähne	K 2.40

Sämtliche Preise verstehen sich ab Wald Szudriás (neben der Facseter Landstraße), wo auch der Verkauf täglich stattfindet.

Lugoser Waldadministration
der Filiale der Holz-Handels-Aktien-Gesellschaft.

Versichert euer Vieh! gegen Umstehen durch welche Krankheit (auch epidemische) oder welchen Unfall immer. Billige Prämien. Kulante Liquidation. Agentur für Lugos und Umgebung der „Ung. wechselseitigen Viehversicherungs-Gesellschaft“ bei

Gerson Popper Lugos

Hauptpl., Kroneng. 3.

Effigienzen- | Mehl-Verkauf | Bäckerei | Feinstes Frühgebäck. Echtes Korn-
Fabrik. | en gros & en detail. | brod. Schmackhaftestes Hausbrod.

A Lugosi Kereskedő Ifjak Egylete Lugoson.

MEGHIVÓ

Lugosi Kereskedő Ifjak Egyletének

1905 július 30-án, délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ órakor, az egylet helyiségében

tartandó

k ö z g y ű l é s é r e.

Tárgyai:

- I. Az elnök, alelnök, titkár és tisztkarnak tisztségükről való lemondása.
- II. A zárszámadás, a pénztári és felülvizsgálati jelentés előterjesztése és a felmentvény megadása.
- III. Az elnök, egy alelnök, titkár, egyleti ügyész, pénztárqs, ellenőr, jegyző, házigondnok (igazgató) és könyvtáros megválasztása.
- IV. A 12 személyből álló számvizsgáló-bizottság megválasztása.
- V. Három tagból álló számvizsgáló-bizottság megválasztása.
- VI. A jövő évi költségvetés megállapítása.
- VII. Esetleges indítványok.

Lugos, 1905 július 22-én.

Az elnökség.